



Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de agosto de 2011
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 17 de agosto de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Vuelvo a dirigirme a usted para señalar a su atención la intensificación de los disparos de cohetes y granadas de mortero contra Israel desde la Franja de Gaza.

Después de la última carta que le envié el 9 de agosto de 2011 (véase S/2011/504), se lanzaron contra el sur de Israel un cohete y seis proyectiles de mortero. El 15 de agosto de 2011, un cohete disparado desde Gaza explotó en un lugar muy próximo a Be'er-Sheva, la ciudad más grande del sur de Israel, donde viven cerca de 200.000 personas. Solo por casualidad estos últimos ataques no causaron bajas civiles. Cuando siguen lloviendo cohetes sobre nuestras principales ciudades, Israel no puede confiar en la buena suerte para defender a sus ciudadanos y no lo va a hacer. Israel ha ejercido y seguirá ejerciendo su derecho de legítima defensa, como corresponde, y tomará todas las medidas necesarias para proteger a sus ciudadanos.

Israel considera que la organización terrorista Hamas es plenamente responsable por todos los ataques procedentes de Gaza, donde sigue ejerciendo el control de facto. Hasta ahora, la unidad palestina es una realidad virtual. En el mundo real, se siguen lanzando cohetes palestinos contra jardines de infancia, viviendas y hospitales en Israel.

Los ataques de la última semana representan una intensificación preocupante de esos actos de terrorismo que están dirigidos deliberadamente contra civiles israelíes y que alteran las pautas de su vida cotidiana. Solo en el último mes, se lanzaron 29 cohetes y proyectiles de mortero contra comunidades israelíes. Desde los patios de las escuelas hasta los patios de las casas de familia, todos los lugares en el sur de Israel están sometidos a la amenaza constante de los ataques. En realidad, toda una generación de niños está creciendo bajo la pesadilla del fuego incesante de cohetes procedentes de Gaza, de donde Israel se retiró por completo en 2005.

Mientras el mundo habla de una supuesta crisis humanitaria en Gaza, Hamas introduce ilegalmente en la zona automóviles Mercedes-Benz y prendas de vestir de alta costura. Sin embargo, el tráfico ilícito hacia Gaza no abarca únicamente artículos suntuarios, sino también proyectiles de primera clase. El contrabando ilegal de armas alimenta la violencia que sigue propagándose desde Gaza. La prevención de esa actividad ilegal es un propósito básico de la resolución 1860 (2009) del Consejo de



Seguridad, pero prácticamente no recibe atención alguna de la comunidad internacional.

Los disparos de cohetes hechos desde Gaza representan una violación flagrante del derecho internacional y deben ser enfrentados con la mayor seriedad. Israel espera que el Consejo de Seguridad, el Secretario General y la comunidad internacional condenen todos esos ataques inmediata e inequívocamente. El pueblo de Israel, al igual que cualquier otro pueblo, merece oír cómo esos actos de terror son condenados con voz alta y clara. No es posible permanecer en silencio.

Le agradeceré que se sirva hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ron **Prosor**
Embajador
Representante Permanente
